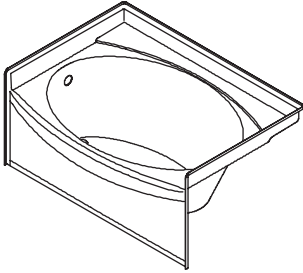


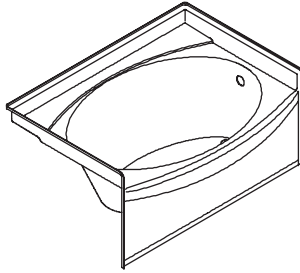
Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Integral Apron Baths
Baignoires à bandeau intégré
Bañeras con faldón integral

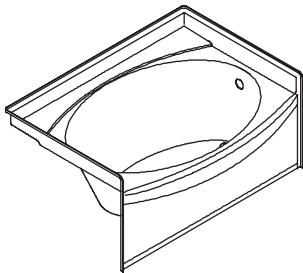
K-1649



K-1650



K-1670



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2007 Kohler Co.

1084202-2-A

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toute l'information dans ce guide est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications aux caractéristiques, emballages ou disponibilités des produits, et ceci à tout moment et sans préavis.

Veillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de performance, veuillez composer le 1-800-4-KOHLER à partir des E.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada, ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

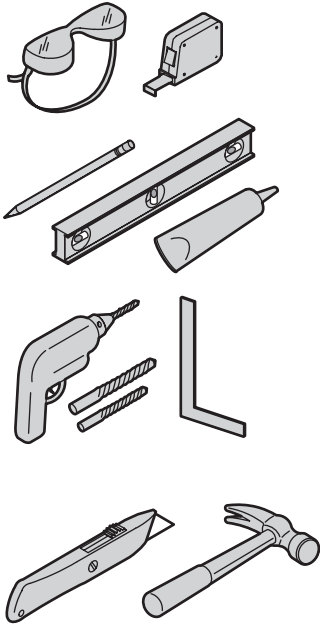
Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos de Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER desde los EE.UU., 1-800-964-5590 desde Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Tools/Outils/Herramientas



Plus:/Plus:/Más:

- #6 large-head galvanized nails
Clous galvanisés #6 à tête large
Clavos del #6 galvanizados de cabeza grande
- Conventional woodworking tools and materials
Outils et matériels conventionnels de menuiserie
Herramientas y materiales convencionales de carpintería
- Drop cloth/Bâche de protection/Lona
- Plastic liner (optional)
Revêtement en plastique (optionnel)
Cubierta de plástico (opcional)
- RTV silicone sealant (optional)
Mastic transparent à la silicone (optionnel)
Sellador de silicona RTV (opcional)
- Construction adhesive (optional)
Adhésif de construction (optionnel)
Adhesivo de construcción (opcional)
- Cement or mortar (optional)
Ciment ou mortier (optionnel)
Cemento o mortero (opcional)
- 2x4s or 2x6s/2 x 4 or 2 x 6/Listones de 2x4 ó 2x6
- Water-resistant wall material
Matériau hydrorésistant du mur
Material impermeable de la pared
- Rag/Chiffon/Trapo
- Finished wall material
Matériau du mur fini
Material de acabado de la pared

Before You Begin



CAUTION: Risk of property damage. Do not support the bath by the rim. The bath must be supported by the bath base.

- Observe all local plumbing and building codes.
- This bath is designed for alcove installations only.
- Carefully plan moving the bath into the installation area. This bath will not easily fit through doorways.
- When planning the installation area, provide access to all final plumbing connections for servicing.
- To ensure a successful installation, the floor must be level.
- Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in sheet packed with the bath for specific floor loading requirements.
- When selecting finished floor material, do not exceed 2" (5.1 cm) thickness. This will ensure the integral apron will be flush with the finished floor.
- When selecting finished wall material, do not exceed 1-1/2" (3.8 cm) thickness. This will ensure the finished wall material will overlap the integral apron columns.
- When applying sealant between the bath rim and the finished wall, RTV (Room Temperature Vulcanizing) silicone sealant is recommended.
- Apron baths are not reversible. If the drain and the faucet supplies are located on the left end of the alcove area, the installation requires a left-outlet bath.

Before You Begin (cont.)

- The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with the stud framing. Consider using shims for additional support if the subfloor is uneven.
- Plan for adequate mounting and connection space for the faucet.
- If a deck-mount faucet is selected, provide adequate support on the deck.
- Provide properly dimensioned framing.
- The illustrations shown may not represent your actual product. The installation instructions still apply.
- This bath conforms to ANSI standard Z124.1.2. All dimensions are nominal.
- Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Ne pas soulever la baignoire par le rebord. La baignoire doit être supportée par sa base.

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Cette baignoire est conçue pour des installations en alcôve uniquement.
- Planifier avec attention le déplacement de la baignoire dans l'emplacement d'installation. Cette baignoire ne s'ajustera pas facilement dans les passages de portes.
- Lors de la planification de l'emplacement d'installation, fournir l'accès aux connexions de plomberie finales pour le dépannage.
- Pour assurer une installation réussie, le sol doit être nivelé.
- Un support adéquat doit être fourni. Consulter le plan de raccordement emballé avec votre baignoire pour les spécifications de la préparation du sol.
- Lors de la sélection du matériau du sol fini, ne pas excéder une épaisseur de 2" (5,1 cm). Ceci assurera que le bandeau intégré sera à égalité avec le sol fini.
- Lors de la sélection du matériau du sol fini, ne pas excéder une épaisseur de 1-1/2" (3,8 cm). Ceci assurera que le matériau du mur fini chevauchera les colonnes du bandeau intégré.
- Lors de l'application de mastic entre le rebord de la baignoire et le mur fini, de la silicone RTV (Vulcanisation Température de Pièce) est recommandée.
- Les baignoires à bandeaux ne sont pas réversibles. Si les alimentations du drain et du robinet sont localisés du côté gauche de l'alcôve, l'installation requiert une baignoire à sortie à gauche.
- L'espace du bassin ne nécessite pas de support additionnel lorsque le plancher est nivelé et d'équerre avec les montants du cadre. Considérer d'utiliser des cales pour un support additionnel si le plancher n'est pas nivelé.
- Planifier pour le montage adéquat et l'espace de connexion pour le robinet.
- Si un robinet à montage sur comptoir est sélectionné, fournir un support adéquat sur le comptoir.
- Prévoir un cadrage aux dimensions appropriées.
- Les illustrations peuvent être différentes de votre produit actuel. Les instructions d'installation s'appliquent tout de même.
- Cette baignoire est conforme au standard ANSI Z124.1.2. Toutes les dimensions sont nominales.
- Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications sur le design des produits et ceci sans préavis, tel que spécifié dans le catalogue des prix.

Antes de comenzar

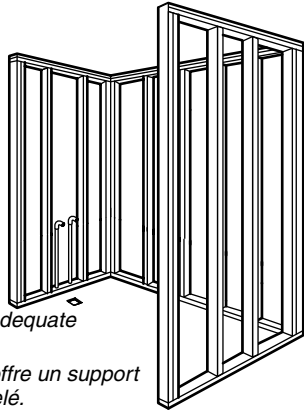


PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apoye la bañera por los bordes. La base de la bañera debe soportar la bañera.

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Esta bañera está diseñada sólo para instalaciones encajonadas entre tres paredes.
- Planifique con cuidado cómo va a mover la bañera al área de instalación. Esta bañera no cabrá fácilmente a través de los marcos de las puertas.
- Al planificar el área de instalación, provea acceso a todas las conexiones de plomería finales para dar servicio.
- Para asegurar una instalación exitosa, el piso debe estar a nivel.
- Se debe proveer el soporte de piso adecuado. Consulte el diagrama de instalación provisto con la bañera para obtener los requisitos de carga específicos para el piso.
- Al seleccionar el material de acabado del piso, no exceda un grosor de 2" (5,1 cm). Esto asegurará que el faldón integral quedará al ras con el piso acabado.
- Al seleccionar el material de acabado de las paredes, no exceda un grosor de 1-1/2" (3,8 cm). Esto asegurará que el material de la pared acabada se sobrepondrá a las columnas del faldón integral.
- Al aplicar sellador entre el borde de la bañera y la pared acabada, se recomienda utilizar sellador de silicona RTV (vulcanizado a temperatura ambiente).
- Los faldones de bañera no son reversibles. Si el desagüe y los suministros de la grifería se encuentran en el lado izquierdo del encajonado entre tres paredes, será necesario una bañera con el desagüe a la izquierda.
- El área del fondo no requiere ningún soporte adicional siempre que el subpiso esté nivelado y a escuadra con la estructura de postes. Considere el uso de cuñas como soporte adicional, en caso de que el subpiso no esté nivelado.
- Planifique el espacio adecuado de montaje y conexión de la grifería.
- Si se selecciona una grifería de montaje en cubierta, provee el soporte adecuado en la cubierta.
- Provea una estructura de postes de madera que tenga las dimensiones correctas.
- Es posible que las ilustraciones mostradas no representen su producto real. Las instrucciones de instalación aun aplican.
- Esta bañera cumple con la norma ANSI Z124.1.2. Todas las dimensiones son nominales.
- Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. Prepare the Site

*Position the rough plumbing.
Positionner la plomberie de
raccordement.
Coloque las tuberías de
plomería.*



*Construct 2x4 or 2x6 stud
framing according to the
roughing-in information.
Construire un cadre de
montant de 2x4 ou de 2x6
suivant l'information du plan
de raccordement.
Construya una estructura de
postes de 2x4 ó 2x6,
conforme al diagrama de
instalación.*

*Verify that the subfloor offers adequate
support, and is flat and level.*

*Vérifier que le sous-plancher offre un support
adéquat et qu'il soit plat et nivelé.*

*Verifique que el subpiso proporcione suficiente
soporte y que esté plano y nivelado.*

Flooring

NOTICE: Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in information packed with the bath for specific floor loading requirements.

- Install adequate floor support.

NOTICE: To ensure a successful installation, it is critical that bath be installed on a level subfloor.

- Verify the subfloor is level. Adjust for level, if necessary.

Framing

NOTICE: The bath must be installed into an alcove.

NOTICE: Take into account the thickness of the finished wall materials when constructing the framing.

- Construct the framing with 2x4 or 2x6 studs according to the roughing-in information packed with the bath.

Plumbing

NOTE: For through-the-floor drain installations: A drain hole will need to be cut to accommodate the drain connections. **For above-the-floor drain installations:** A hole will not need to be cut.

- Position the plumbing according to the roughing-in sheet packed with the bath.
- Cap the supplies and check for leaks.
- Attach the drain to the bath according to the drain manufacturer's instructions.
Do not connect the trap at this time.
- Place a clean drop cloth on the bottom of the basin area. This will prevent the surface of the bath from scratching during the installation process.

Préparer le site

Sol

NOTICE: Un support adéquat doit être fourni. Consulter le plan de raccordement emballé avec la baignoire pour les spécifications de la préparation du sol.

- Installer un support de sol adéquat.

NOTICE: Pour assurer une installation réussie, il est critique que la baignoire soit installée sur un plancher nivelé.

- Vérifier que le plancher est nivelé. Ajuster la mise à niveau, si nécessaire.

Cadre

NOTICE: Cette baignoire doit être installée en alcôve.

NOTICE: Prendre en considération l'épaisseur des matériaux du mur fini lors de la construction du cadrage.

- Construire le cadrage avec des montants de 2x4 ou de 2x6 selon le guide de raccordement emballé avec la baignoire.

Plomberie

REMARQUE: Pour des installation de drain à travers le sol: Un orifice de drain devra être découpé pour accommoder les connexions de drain. **Pour des installation de drain au-dessus du sol:** Un orifice ne devra pas être découpé.

- Positionner la plomberie selon le plan de raccordement emballé avec la baignoire.
- Boucher les alimentations et vérifier s'il y a des fuites.
- Attacher le drain à la baignoire selon les instructions du fabricant du drain. **Ne pas connecter le siphon à ce moment.**
- Placer une bache propre au fond du bassin. Ceci évitera les rayures de la surface de la baignoire pendant l'installation.

Prepare el sitio

Revestimiento de piso

AVISO: Se debe proveer el soporte de piso adecuado. Consulte el diagrama de instalación provisto con la bañera para obtener los requisitos de carga específicos para el piso.

- Instale el soporte de piso adecuado.

AVISO: Para asegurar una instalación exitosa, es muy importante que la bañera se instale en un subpiso a nivel.

- Verifique que el subpiso esté a nivel. Ajuste a que quede a nivel, si es necesario.

Estructura de postes

AVISO: La bañera debe instalarse en un encajonado entre tres paredes.

AVISO: Al construir la estructura de postes de madera, tome en cuenta el espesor de los materiales de la pared acabada.

Prepare el sitio (cont.)

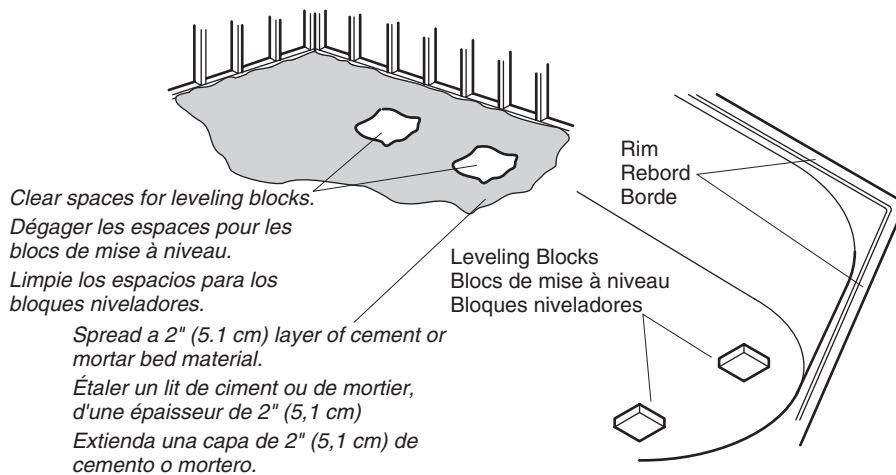
- Construya una estructura de postes de 2x4 ó 2x6 conforme al diagrama de instalación provisto con la bañera.

Plomería

NOTA: Para instalaciones de desagüe bajo el nivel del piso: Necesitará hacer un orificio para desagüe para realizar las conexiones del desagüe. **Para instalaciones de desagüe arriba del nivel del piso:** No es necesario hacer el orificio.

- Instale la tubería según el diagrama de instalación provisto con la bañera.
- Tape los suministros y verifique que no haya fugas.
- Fije el desagüe en la bañera según las instrucciones del fabricante del desagüe. **Aún no conecte la trampa.**
- Coloque una lona limpia en el fondo de la bañera. Esto asegurará a evitar que la superficie de la bañera se raye durante la instalación.

2. Secure the Bath to Subfloor



CAUTION: Risk of property damage. Do not support the bath by the rim. The bath must be supported by the leveling blocks.

NOTICE: The bath must be secured using one of the following two methods: cement or mortar bed or construction adhesive.

NOTICE: Ensure the subfloor is level before proceeding. If necessary, use shims to achieve level.

Cement or Mortar Bed Method

NOTICE: Do not use gypsum cement or drywall compound, as these materials will not provide a durable bond. Only use cement or mortar.

- Spread a 2" (5.1 cm) thick later of cement or mortar on the subfloor **except** where the leveling blocks will be located.
- Clear any cement or mortar away from the leveling block locations.

Secure the Bath to Subfloor (cont.)

- Place a plastic liner or similar material over the cement or mortar.

Construction Adhesive Method

- Apply a generous amount of high-quality construction adhesive to the bottom of the leveling blocks.

For All Methods

- With help, carefully move the bath into the installation area.
- Verify the leveling blocks are resting directly on the subfloor. Reposition as needed.
- Verify the bath is: (1) level across the top of the bath and (2) plumb along the drain side. If the bath is not level, shims must be used under the leveling blocks.
- Connect the drain tailpiece to the trap.

Sécuriser la baignoire au plancher



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Ne pas soulever la baignoire par le rebord. La baignoire doit être supportée par les blocs de mise à niveau.

NOTICE: La baignoire doit être sécurisée en utilisant une des deux méthodes suivantes: ciment ou mortier ou adhésif de construction.

NOTICE: S'assurer que le plancher est nivelé avant de procéder. Si nécessaire, utiliser des cales pour accomplir la mise à niveau.

Méthode de ciment ou de mortier

NOTICE: Ne pas utiliser de plâtre ou un mélange pour cloison sèche, car ces matériaux ne fourniront pas un scellement durable. Utiliser uniquement du ciment ou du mortier.

- Étaler une couche de ciment ou mortier de 2" (5,1 cm) sur le plancher **excepté** où les blocs de mise à niveau seront localisés.
- Dégager tout ciment ou mortier des emplacements de blocs de mise à niveau.
- Placer une couche en plastique ou matériau similaire sur le ciment ou le mortier.

Méthode adhésif de construction

- Appliquer généreusement un adhésif de construction de haute qualité à la base des blocs de mise à niveau.

Pour toutes les méthodes

- Avec de l'aide, placer soigneusement la baignoire dans l'emplacement d'installation.
- Vérifier que les blocs de mise à niveau reposent directement sur le plancher. Repositionner au besoin.
- Vérifier que la baignoire est: (1) niveler le long du dessus de la baignoire et (2) égaliser le long de l'orifice du drain. Si la baignoire n'est pas nivelée, des cales devront être utilisées sous les blocs de mise à niveau.
- Connecter la pièce de raccordement au siphon.

Fije la bañera al subpiso



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apoye la bañera por los bordes. Los bloques niveladores deben soportar la bañera.

AVISO: La bañera debe asegurarse utilizando uno de los dos métodos siguientes: cemento o mortero, o adhesivo de construcción.

AVISO: Asegúrese de que el subpiso esté a nivel antes de continuar. Si es necesario, coloque cuñas para lograr poner a nivel.

Método de cemento o mortero

AVISO: No utilice cemento de yeso o pasta para paneles de yeso, estos materiales no proporcionarán una adherencia duradera. Sólo utilice cemento o mortero.

- Extienda una capa de 2" (5,1 cm) de espesor de cemento o mortero en el subpiso **excepto** donde se colocarán los bloques niveladores.
- Limpie todo el cemento o mortero de los lugares para los bloques niveladores.
- Coloque una cubierta de plástico o material similar sobre el cemento o mortero.

Método de adhesivo de construcción

- Aplique una cantidad abundante de adhesivo de construcción de alta calidad en la parte inferior de los bloques niveladores.

Para todos los métodos

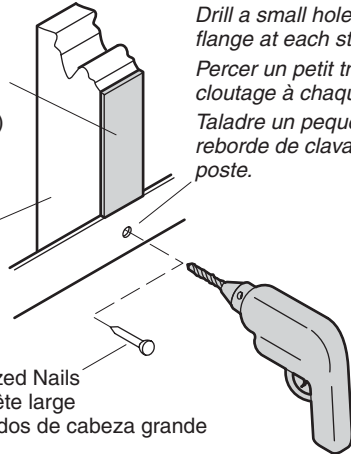
- Con ayuda, mueva con cuidado la bañera al lugar de instalación.
- Verifique que los bloques niveladores descansen directamente en el subpiso. Cambie la posición según sea necesario.
- Verifique que la bañera: (1) esté a nivel en la parte superior de la bañera y (2) esté a plomo del lado del desagüe. Si la bañera no está a nivel, puede que necesite colocar cuñas debajo de los bloques niveladores.
- Conecte el tubo del desagüe a la trampa.

3. Secure Bath to Framing

1/4" (6 mm) Thick
Furring Strips
Coyaux de 1/4" (6 mm)
Listones de enrasar
gruesos de 1/4" (6 mm)

Stud
Montant
Poste de
madera

#6 Large-Head Galvanized Nails
Clous galvanisés #6 à tête large
Clavos del #6 galvanizados de cabeza grande



*Drill a small hole through the nailing-in
flange at each stud.*

*Percer un petit trou pilote sur la bride de
cloutage à chaque montant.*

*Taladre un pequeño orificio a través del
reborde de clavado a la altura de cada
poste.*

NOTICE: Ensure the subfloor is level before proceeding. If necessary, use shims to achieve level.

- Drill a small pilot hole through the nailing-in flange at each stud location. Add shims between the nailing-in flange and the studs to eliminate any gaps.
- Nail 1/4" (6 mm) thick furring strips to the studs to shim out to the edge of the nailing-in flange.
- Use #6 large-head galvanized nails or screws to secure the nailing-in flange to the studs.

Sécuriser la baignoire au cadrage

NOTICE: S'assurer que le plancher est nivelé avant de procéder. Si nécessaire, utiliser des cales pour accomplir la mise à niveau.

- Percer un petit trou pilote dans la bride de cloutage à chaque emplacement de montant. Ajouter des cales entre la bride de cloutage et les montants pour éliminer tout espace.
- Clouer des planchettes de 1/4" (6 mm) sur les montants de façon à se caler contre le rebord de la bride.
- Utiliser des clous galvanisés #6 à large tête ou des vis pour sécuriser la bride de cloutage aux montants.

Fije la bañera a la estructura de postes de madera

AVISO: Asegúrese de que el subpiso esté a nivel antes de continuar. Si es necesario, coloque cuñas para lograr poner a nivel.

- Taladre un pequeño orificio guía a través del reborde de clavado en los lugares donde hay un poste de madera. Añada cuñas entre el reborde de clavado y los postes de madera para eliminar la separación.
- Clave los listones de enrasar de 1/4" (6 mm) de espesor en los postes para emparejar el borde con el reborde de clavado.

Fije la bañera a la estructura de postes de madera (cont.)

- Utilice tornillos o clavos galvanizados de cabeza grande #6 para fijar el reborde de clavado a los postes de madera.

4. Install the Plumbing



CAUTION: Risk of property damage. A watertight seal must exist on all bath drain connections. The watertight seal will prevent property damage.

NOTE: Provide access to all final plumbing connections for servicing.

- Connect the trap to the drain.
- Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. **Do not install the faucet trim at this time.**
- Open the hot and cold water supplies. Check all connections for leaks.
- Run water into the bath. Check the drain connections for leaks.
- Fill the bath to the overflow. Check for leaks.

Installer la plomberie



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Un joint étanche doit être présent sur toutes les connexions de drain de baignoire. Le joint étanche doit prévenir tout dommage.

REMARQUE: Prévoir l'accès à toutes les connexions de plomberie finales pour le dépannage.

- Raccorder le siphon au drain.
- Installer les valves du robinet conformément aux instructions du fabricant. **Ne pas installer la bague du robinet à ce moment.**
- Ouvrir les alimentations d'eau chaude et froide. Vérifier s'il y a des fuites dans les connexions.
- Faire couler l'eau dans la baignoire. Vérifier s'il y a des fuites.
- Remplir la baignoire jusqu'au trop-plein. Vérifier s'il y a des fuites.

Instale la plomería

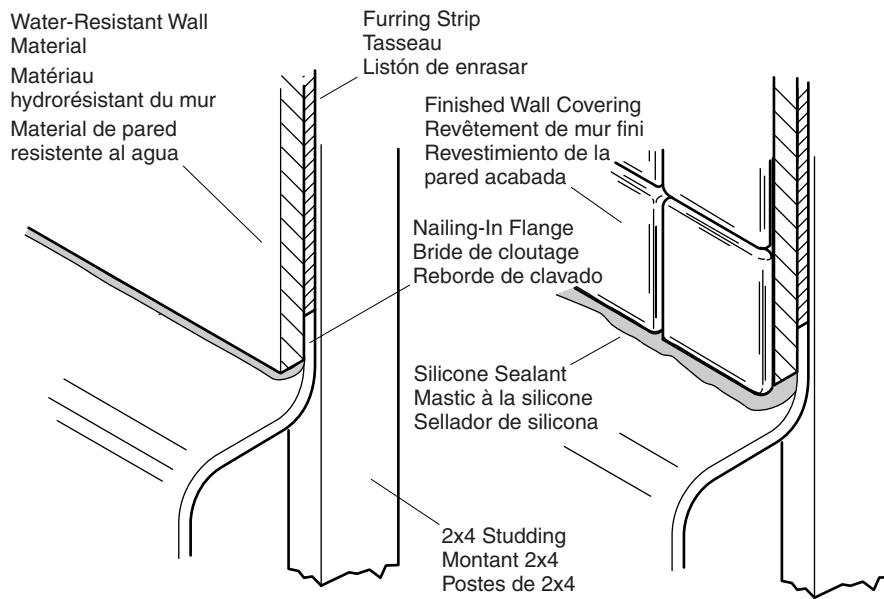


PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Debe existir un sello hermético en todas las conexiones del desagüe de la bañera. Este sello hermético evitará daños a la propiedad.

NOTA: Provea acceso a todas las conexiones finales de plomería para dar servicio.

- Conecte la trampa al desagüe.
- Instale las válvulas de la grifería según las instrucciones del fabricante de la grifería. **No instale la guarnición de la grifería en este momento.**
- Abra los suministros del agua fría y caliente. Revise que no haya fugas en las conexiones.
- Haga circular agua en la bañera. Revise que no haya fugas en las conexiones de desagüe.
- Llene la bañera hasta el rebosadero. Verifique que no haya fugas.

5. Complete the Installation



- Carefully remove the protective tape from the bath rim.
- Apply a bead of silicone sealant to the nailing-in flange.
- Cover the framing with water-resistant wall material.
- Apply silicone sealant between the water-resistant wall material and the edge of the rim.
- Tape and mud the water-resistant wall material.

NOTICE: When selecting finished wall material, do not exceed 1-1/2" (3.8 cm) thickness. This will ensure the finished wall material will overlap the integral apron columns.

- Install the finished wall material 1/4" (6 mm) above the bath deck. This will create a groove to apply the silicone sealant.

NOTE: When applying sealant between the finished wall and the rim, RTV (Room Temperature Vulcanizing) silicone sealant is recommended.

- Apply a bead of silicone sealant in the groove between the finished wall and the rim.

NOTICE: When selecting finished floor material, do not exceed 2" (5.1 cm) thickness. This will ensure the integral apron will be flush with the finished floor.

- Install the finished floor material.
- Install the faucet trim according to the manufacturer's instructions.

Compléter l'installation

- Retirer délicatement la pellicule protectrice du rebord de la baignoire.
- Appliquer du mastic sur la bride de cloutage.
- Recouvrir le cadrage avec du matériau hydrorésistant.
- Appliquer du mastic à la silicone entre le matériau hydrorésistant du mur et le rebord.
- Poser et appliquer le matériau hydrorésistant du mur.

NOTICE: Lors de la sélection du matériau du sol fini, ne pas excéder une épaisseur de 1-1/2" (3,8 cm). Ceci assurera que le matériau du mur fini chevauchera les colonnes du bandeau intégré.

- Installer le matériau du mur fini de 1/4" (6 mm) au-dessus du comptoir de baignoire. Ceci va créer une rainure pour appliquer du mastic à la silicone.

REMARQUE: Lors de l'application de mastic entre le rebord et le mur fini, de la silicone RTV (Vulcanisation Température de Pièce) est recommandée.

- Appliquer du mastic à la silicone dans la rainure entre le mur fini et le rebord.

NOTICE: Lors de la sélection du matériau du sol fini, ne pas excéder une épaisseur de 2" (5,1 cm). Ceci assurera que le bandeau intégré sera à égalité avec le sol fini.

- Installer le matériau du sol fini.
- Assembler la garniture de robinet conformément à la notice du fabricant.

Termine la instalación

- Retire con cuidado la cinta protectora del borde de la bañera.
- Aplique una tira de sellador de silicona en el reborde de clavado.
- Cubra la estructura de postes de madera con material de pared resistente al agua.
- Aplique sellador de silicona entre el material de pared resistente al agua y el filo del borde.
- Adhiera el material de pared resistente al agua con cinta y yeso.

AVISO: Al seleccionar el material de acabado de las paredes, no exceda un grosor de 1-1/2" (3,8 cm). Esto asegurará que el material de la pared acabada se sobrepondrá a las columnas del faldón integral.

- Instale el material de la pared acabada 1/4" (6 mm) sobre la cubierta de la bañera. Esto creará una ranura para aplicar el sellador de silicona.

NOTA: Al aplicar sellador entre la pared acabada y el borde de la bañera, se recomienda utilizar sellador de silicona RTV (vulcanizado a temperatura ambiente).

- Aplique una tira de sellador de silicona en la ranura entre la pared acabada y el borde.

AVISO: Al seleccionar el material de acabado del piso, no exceda un grosor de 2" (5,1 cm). Esto asegurará que el faldón integral quedará al ras con el piso acabado.

- Instale el material del piso acabado.
- Instale la guarnición de la grifería según las instrucciones del fabricante.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537 and press 1 for Kohler Products and then 3 for Literature.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537 puis presser 1 pour les produits Kohler et 3 pour littérature.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.

Cuidado y limpieza (cont.)

- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537 y presione 1 para productos Kohler y luego 3 para documentos.

One-Year Limited Warranty

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kohler Co. and/or seller disclaims any liability for special, incidental or consequential damages.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie limitée d'un an

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Département du service clientèle, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou en composant le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada et le 001-877-680-1310 depuis le Mexique.

Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, se limitent expressément à la durée de la présente garantie. Kohler Co. et/ou le vendeur déclinent toutes responsabilités contre tous dommages occasionnés, imprévisibles ou corrélatifs.

Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, ainsi ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas.

Garantie limitée d'un an (cont.)

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía limitada de un año

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, o llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kohler Co. y/o el vendedor no se hacen responsables por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

One-Year Warranty

KOHLER CO.

It is recommended that at the time of purchase, you verify that all accessories and components are complete in this package.

This Kohler product is warranted to be free of defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase as shown on the invoice or receipt.

1. Kohler Co. will only service its commercialized products through its authorized distributors.
2. To obtain warranty service, please present the invoice and corresponding warranty.
3. Through its authorized distributors, Kohler Co. promises to repair the defective product or provide a new replacement or an equivalent model (in those cases that the model has been discontinued) when the product is beyond repair, without any charge to the consumer.
4. The time of repair will not exceed six (6) weeks commencing on the date the product is received.

One-Year Warranty (cont.)

5. It is recommended that the consumer save the invoice or receipt as additional protection, as it may substitute the warranty in the case that there is a discrepancy in the validity of the warranty.

EXCEPTIONS AND RESTRICTIONS

The Warranty will not be valid in the following cases:

1. When the product is not operated in accordance with the instructions concerning use and operation set forth in the owner's manual or installation instructions, and when the recommendations and warnings included are not observed.
2. When the product has been modified or dismantled partially or totally; or has been used in a negligent fashion and as a consequence has suffered damages attributable to the consumer, individual, or hardware not authorized by Kohler Co.
3. This warranty does not cover the damages as a result of disaster such as fire or acts of God, including flooding, earthquake, or electric storms, etc. To obtain a list of distributors in your area where you can exercise your rights under this warranty, please call 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTER:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MEXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

Garantía de un año

KOHLER CO.

Al adquirir el producto, se recomienda verificar que todos los accesorios y componentes estén completos en la caja.

Kohler Co. garantiza que el material y la mano de obra de este producto están libres de defectos, por un (1) año, a partir de la fecha de compra que aparece en la factura o recibo.

1. Kohler Co. prestará servicio únicamente a los productos comercializados a través de sus distribuidores autorizados.
2. A fin de obtener el servicio de garantía, favor de presentar la factura de compra y la garantía correspondiente.
3. Kohler Co., a través de sus distribuidores autorizados, se compromete a reparar el producto defectuoso o a reemplazarlo por uno nuevo o equivalente (en caso de que el producto esté discontinuado) cuando no sea posible la reparación, sin ningún cargo al consumidor.
4. El tiempo de reparación no excederá de seis (6) semanas, a partir de la fecha de recepción del producto.
5. Se recomienda al consumidor que conserve el recibo o factura de compra como

Garantía de un año (cont.)

protección adicional, pues el mismo puede sustituir a la garantía, en caso de que exista discrepancia en cuanto a la validez de la misma.

EXCEPCIONES Y RESTRICCIONES

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

1. Cuando el producto no se haya utilizado conforme a las instrucciones de uso y funcionamiento incluidas en el manual del usuario o en las instrucciones de instalación y cuando no se hayan observado las recomendaciones y advertencias allí contenidas.
2. Cuando el producto se haya modificado o desmantelado parcial o totalmente; o manipulado de manera negligente y, como consecuencia, haya sufrido daños atribuibles al consumidor, persona o herrajes no autorizados por Kohler Co.
3. Esta garantía no cubre los daños que resulten de desastres naturales, tales como incendios o casos de fuerza mayor, incluyendo inundaciones, terremotos, tormentas eléctricas, etc. Para obtener una lista de distribuidores cerca de usted y así hacer valer sus derechos bajo esta garantía, llame al 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTADOR:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MÉXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

1084202-2-A

KOHLER®